REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA OKOLJE IN PROSTOR

Dunajska cesta 48, 1000 Ljubljana

T: 01 478 70 00
E: gp.mop@gov.si
www.mop.gov.si

Številka: 35448-20/2025-2570-12
Datum: 6. 10. 2026

Čistopis izreka okoljevarstvenega dovoljenja

1. Upravljavcu Sava Turizem d.d., Dunajska cesta 152, 1000 Ljubljana, (v nadaljevanju: upravljavec), se izda okoljevarstveno dovoljenje glede emisij v vode za obratovanje naprave San Simon resort Izola, Morova 6A, 6310 Izola, z zmogljivostjo: 219 sob oz.159.590 nočitev/leto in največje dovoljeno št. kopalcev je 56, ki se nahaja na zemljišču v k.o. 2626 Izola parc. št. 2316/1, 2317, 2318, 2319, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340/1**,** 2340/2, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345/1, 2345/2, 2345/3, 2346, 2348/4, 2348/5, 2349/1, pod naslednjimi pogoji:

1.1 Upravljavcu se na iztoku V1 z imenom Strojnica pokritega bazena, na mestu, določenim z D96/TM koordinatama e = 394489 in n = 44357, k.o. 2626 Izola parc. št. 2345/1, dovoli odvajanje mešanice industrijske odpadne vode in komunalne odpadne vode v javno kanalizacijo, ki se zaključi s komunalno čistilno napravo Koper:

- v največji letni količini 32.150 m^3

od tega

1.1.1 industrijske odpadne vode iz Hotela Haliaetum (odtok V1-1)

- v največji letni količini	1.800 m^3
- v največji dnevni količini	130 m^3
- z največjim 6-urnim povprečnim pretokom	3 l/s

1.1.2 industrijske odpadne vode iz Hotela Mirta (odtok V1-2)

- v največji letni količini	350 m^3
- v največji dnevni količini	11 m^3
- z največjim 6-urnim povprečnim pretokom	0,5 l/s

1.1.3 komunalne odpadne vode (odtok V1-3)

- v največji letni količini	30.000 m^3
- v največji dnevni količini	120 m^3
- z največjim 6-urnim povprečnim pretokom	5 l/s

1.2 Upravljavec mora zagotavljati, da v industrijski odpadni vodi iz odtoka V1-1 in iz odtoka V1-2, mejne vrednosti parametrov iz Preglednice 1 ne bodo presežene. Meritve parametrov v industrijski odpadni vodi iz odtoka V1-1 morajo biti izvedene na merilnem mestu MMV1-1, določenem v točki 1.3.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, meritve parametrov v industrijski odpadni vodi iz odtoka V1-2 pa morajo biti izvedene na merilnem mestu MMV1-2, določenem v točki 1.3.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

Preglednica 1: Mejne vrednosti parametrov industrijske odpadne vode iz odtoka V1-1 na merilnem mestu MMV1-1 in iz odtoka V1-2 na merilnem mestu MMV1-2

Parameter	Izražen kot	Enota	Mejna vrednost
Temperatura		°C	40
pH-vrednost			6,5 – 9,5
Neraztopljene snovi		mg/L	300
Usedljive snovi		ml/L	10
Klor – prosti	Cl_2	mg/L	0,5
Aluminij	Al	mg/L	3,0
Železo	Fe	mg/L	2,0
Sulfat	SO_4	mg/L	300
Adsorbljivi organski halogeni (AOX)	Cl	mg/L	0,5
Kemijska potreba po kisiku (KPK)	O_2	mg/L	–
Biokemijska potreba po kisiku (BPK_5)	O_2	mg/L	–
Vsota anionskih in neionskih tenzidov		mg/L	1,0

– mejna vrednost parametra ni določena, meritev parametra je treba izvajati

1.3 Upravljavec mora zagotavljati izvajanje obratovalnega monitoringa:

1.3.1 Za industrijske odpadne vode iz odtoka V1-1 najmanj enkrat letno z odvzemom kvalificiranega trenutnega vzorca v času pranja filtra. Kvalificirani trenutni vzorec se odvzame na merilnem mestu MMV1-1, ki je v koordinatnem sistemu D96/TM določen s koordinatama e = 394492 in n = 44326, k.o. 2626 Izola parc. št. 2316/1. V vzorcu odpadne vode iz odtoka V1-1, odvzetem na merilnem mestu MMV1-1, se določijo parametri, predpisani v Preglednici 1.

1.3.2 Za industrijske odpadne vode iz odtoka V1-2 najmanj enkrat letno z odvzemom kvalificiranega trenutnega vzorca v času pranja filtra. Kvalificirani trenutni vzorec se odvzame na merilnem mestu MMV1-2, ki je v koordinatnem sistemu D96/TM določen s koordinatama e = 394364 in n = 44349, k.o. 2626 Izola parc. št. 2345/2. V vzorcu odpadne vode iz odtoka V1-2, odvzetem na merilnem mestu MMV1-2, se določijo parametri, predpisani v Preglednici 1.

1.4 Upravljavec mora za vsako merilno mesto, na katerem se izvajajo prve meritve ali obratovalni monitoring industrijskih odpadnih voda, zagotoviti, da je dovolj veliko in dostopno ter opremljeno tako, da je meritve mogoče izvajati merilno neoporečno, tehnično ustrezno in brez nevarnosti za izvajalca meritev.

1.5 Upravljavec mora Agenciji Republike Slovenije za okolje predložiti poročilo o obratovalnem monitoringu odpadnih voda vsako leto najpozneje do 31. marca za preteklo leto.

1.6 Upravljavec mora pred izpustom industrijske odpadne vode (v času praznjenja bazena in v času pranja filtra) iz odtoka V1-1 in iz odtoka V1-2, zagotavljati da:

- se zaustavi tehnika za kemično pripravo vode (ko se prazni bazen),
- se izmeri vsebnost prostega klora,
- je v odpadni vodi vsebnost prostega klora, izraženega kot Cl_2, manjša od 0,5 mg/L.

1.7 Upravljavec mora za industrijsko odpadno vodo iz odtoka V1-1 in iz odtoka V1-2 (pri praznjenju bazena in pri pranju filtra) voditi evidenco, v kateri so zabeleženi:

- datum in čas zaustavitve tehnike za kemično pripravo vode ter datum in čas začetka izpusta;
- rezultati meritev vsebnosti prostega klora pred izpustom;
- ukrepi, ki so bili izvedeni v primeru, da je bila izmerjena vsebnost prostega klora, izražena kot CL_2, višja od 0,5 mg/L;

- rezultati meritev vsebnosti prostega klora, izraženi kot Cl_2, po izvedenih ukrepih za znižanje prostega klora.

1.8 Upravljavec mora pri obratovanju naprave z namenom zmanjševanja emisije snovi ali toplote zaradi odvajanja industrijskih odpadnih voda zagotoviti izvajanje naslednjih ukrepov:

- uporaba tehnike z najmanjšo mogočo porabo vode, ponovna uporaba vode ter uporaba drugih metod in tehnik varčevanja z vodo, uporaba za okolje in zaposlene pri vzdrževanju kanalizacijskih sistemov ter čistilnih naprav manj škodljivih surovin in materialov v tehnološkem postopku,
- uporaba recikliranja odpadnih snovi in izmenjavanje toplote ter varčna raba surovin in energije,
- prednostno čiščenje delnih tokov industrijske odpadne vode in izločanje odpadnih snovi na mestu njihovega nastanka.

1.9 Upravljavec naprave mora ob kakršnikoli okvari v kopališču, ki bi lahko povzročila čezmerno obremenitev industrijskih odpadnih voda na iztoku, sam takoj začeti izvajati ukrepe za odpravo okvare, zmanjšanje in preprečitev nadaljnjega čezmernega obremenjevanja in vsak tak dogodek takoj prijaviti inšpekciji, pristojni za varstvo okolja in inšpekciji, pristojni za ribištvo ter o dogodku obvestiti upravljavca javne kanalizacije in upravljavca komunalne ali skupne čistilne naprave.ž

1.10 Upravljavec mora po prenehanju obratovanja naprave zagotoviti, da se:

- izpraznijo in očistijo bazeni za kopanje in kompenzacijski bazeni;
- peščeni/ogljeni filtri izpraznijo in se pesek/polnilo odda kot odpadek;
- odstranijo vse kemikalije (se vrnejo dobavitelju ali odprodajo ali oddajo kot odpadek).

2. V tem postopku stroški niso nastali.

O b r a z l o ž i t e v

Čistopis izreka je izdelan v skladu s 107. členom Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, št. 44/22, 18/23 – ZDU-1O, 78/23 – ZUNPEOVE, 23/24, 21/25 – ZOPVOOV, 56/25 – PoZ in 11/26 – odl. US) in sicer na podlagi sledečih aktov:

- okoljevarstveno dovoljenje št. 35441-107/2020-ARSO-17 z dne 14. 12. 2023,
- odločba št. 35448-20/2025-2570-9 z dne 21. 7. 2026.

Pripravila:

Urška Mižigoj
Višja svetovalka II

Vročiti:
- Sava Turizem d.d., Dunajska cesta 152, 1000 Ljubljana - osebno elektronsko na monika.dolamic@sava.si
- Inšpektorat RS za okolje in prostor, Dunajska cesta 56, 1000 Ljubljana - navadno elektronsko na gp.irsop@gov.si

Objaviti na osrednjem spletnem mestu državne uprave.